

কলকাতার উচ্চ আদালতে  
ফৌজদারি বিচার বিভাগীয়  
আপিলের দিক

বর্তমানঃ

মাননীয় বিচারপতি অনন্যা বন্দ্যোপাধ্যায়

২০১৩ সালের সি. আর. আর. ৩৮৮৯

জগজিৎ মোহন মালহোত্রা

বনাম

পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য ও আরকেজন

আবেদনকারীর জন্য : শ্রী সৌভিক মিত্তার  
সুশ্রী আর. দাস  
শ্রী ইন্দ্রনীল কারফা

রাজ্যের জন্য : শ্রী নভনিল দে

শুনলেন : ২৩.০৬.২০২৩

রায় : ০৪.১০.২০২৩

**বিচারপতি অনন্যা বন্দ্যোপাধ্যায় :-**

- ১) তাত্ক্ষণিক ফৌজদারি পুনর্বিবেচনামূলক আবেদনটি আবেদনকারী পছন্দ করেনা হচ্ছে প্রক্রিয়া বাতিলের জন্য প্রার্থনা মামলা নং ২৬৯১/১১ হেয়ার স্ট্রিট থানার জি.আর. মামলা নং ৫২৪ তারিখ ৩০.০৭.২০১১ এবং চার্জশিট নং ৩১/১৩ তারিখে ২৯.০১.২০১৩ ভারতীয় দণ্ডবিধির, ১৮৬০ ধারা ১২০খ/৪০৬/৪২০/৪৬৮ -এর অধীনে, বিজ্ঞ মেট্রোপলিটন প্রধানের সামনে দায়ের করা হয়েছে ম্যাজিস্ট্রেট, কলকাতার পাশাপাশি উক্ত কার্যধারার বিষয়ে গৃহীত আদেশগুলি, কলকাতার বিজ্ঞ প্রধান মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেটের সামনে বিচারাধীন।

- ২) অভিযোগের একটি চিঠির ভিত্তিতে অফিসার ইনচার্জকে উদ্দেশ্য করে হেয়ার স্ট্রিট থানায়, একজন বিজয় কুমার মল্লিকের দ্বারা (এখানে অভিযোগকারী/বিপক্ষ দল হিসাবে উল্লেখ করা হয়েছে), তাত্ক্ষণিক মামলাটি হেয়ার স্ট্রিট থানায় মামলা নং ৫২৪ ৩০.০৭.২০১১ তারিখ এর জন্য নথিভুক্ত করা হয়েছিল। কমিশনের জন্য অভিযুক্ত/আবেদনকারী এবং অন্য ছয়জনের বিরুদ্ধে তদন্ত ভারতীয় দণ্ডবিধি, ১৮৬০ ধারা ১২০খ/৪০৬/৪২০/৪৬৮ এর অধীনে শাস্তিযোগ্য অপরাধ।
- ৩) আবেদনকারী ম্যাক্স নিউ ইয়র্কের একজন পরিশ্রমী এবং বিশ্বস্ত কর্মচারী বলে উল্লেখ করেছেন জীবন বীমা কোম্পানি লিমিটেড, কোম্পানি আইন, ১৯৫৬ এর অধীনে যথাযথভাবে অন্তর্ভুক্ত একটি কোম্পানি, জীবন বীমা নীতির ব্যবসার সাথে কাজ করে।
- ৪) অভিযুক্ত/পিটিশনারের বিরুদ্ধে অভিযোগপত্রে উত্থাপিত অভিযোগ নিম্নরূপ:-
- অভিযুক্ত/আবেদনকারী তার এবং অন্যের মধ্যে সংঘটিত ফৌজদারি ষড়যন্ত্রের ফলে অভিযোগকারী/বিরোধী পক্ষকে লাভজনক রিটার্নের বিরুদ্ধে উপরোক্ত সংস্থার কাছ থেকে বীমা পলিসি নিতে প্ররোচিত করে। পরবর্তীকালে, অভিযোগকারী জানতে পারে যে তার নামে দুটি পলিসি ছিল এবং আশ্বাসপ্রাপ্ত অর্থ ফেরতের পদ্ধতি অভিযুক্ত/আবেদনকারী এবং অন্যের দ্বারা উপস্থাপিত অর্থের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ ছিল না। তদন্ত চলাকালীন তদন্তকারী সংস্থা উপলব্ধ সাক্ষীদের পাশাপাশি অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিবৃতি রেকর্ড করে এবং সমস্ত প্রয়োজনীয় আনুষ্ঠানিকতা মেনে অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে চার্জশিট জমা দেয় এবং অন্যটি ভারতীয় দণ্ডবিধি, ১৮৬০ ১২০খ/৪০৬/৪২০/৪৬৮ ধারার অধীনে শাস্তিযোগ্য অপরাধের জন্য,

- ৫) আবেদনকারী অভিযোগপত্র এবং তার নিছক পর্যালোচনার কথা বলেছেন। সহযোগিতাগুলি প্রকাশ করবে যে প্রসিকিউটর এজেন্সি অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে এমন কোনও মামলা তৈরি করতে ব্যর্থ হয়েছে যার জন্য অভিযুক্ত/আবেদনকারীকে তাত্ক্ষণিক মামলার সাথে সম্পর্কিত বিচারের মুখোমুখি হতে বলা যেতে পারে। লার্নড ম্যাজিস্ট্রেট প্রসিকিউশন মামলার সমর্থনে উপস্থাপিত উপকরণগুলি না দেখে, তার সত্য এবং যথাযথ দৃষ্টিকোণ থেকে ভুলভাবে অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে অভিযুক্ত অপরাধের বিষয়টি বিবেচনা করেছিলেন।
- ৬) আবেদনকারী ০৪.০৯.২০০৬ তারিখে জানিয়েছেন যে অভিযোগকারী/বিপক্ষ প্ল্যান-লাইফ পার্টনার প্লাস এবং লেভেল টার্ম টু এজ ৬০-এর দুটি জীবন বীমা পলিসি কিনেছেন, যা যথাক্রমে বেয়ারিং নং ২৯৬৫৯৪৬৮০৭ এবং ২৯৬৫৪৬৮১৫ নম্বর বহন করে, সেই দুটি পলিসির শর্তাবলী সম্পর্কে যথাযথভাবে সচেতন এবং সন্তুষ্ট হওয়ার পরে। আবেদনকারী আরও বলেছেন যে প্রাথমিকভাবে ফর্মগুলি অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষকে সরবরাহ করা হয়েছিল এবং সেই নীতিগুলির প্রতিটি শর্তাবলী সূক্ষ্মভাবে অনুসরণ করার পরে এবং সেই নীতিগুলির প্রতিটি শর্তাবলী সম্পর্কে সচেতন হওয়ার পরে, একই স্বাক্ষর করেছিলেন। এটি উল্লেখ করা প্রাসঙ্গিক যে অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ প্রাসঙ্গিক সময়ে ডিজি-র অতিরিক্ত পরিচালক ছিলেন। কেন্দ্রীয় আবগারি বুদ্ধিমত্তা, যখন তিনি তাঁর সরকারী পদ ব্যবহার করে নীতিগুলি চালিয়ে যেতে ব্যর্থ হন, তখন আবেদনকারী এবং অন্যদের বিরুদ্ধে তাত্ক্ষণিক মামলা শুরু করেন।
- ৭) আবেদনকারী বলেছেন প্রাথমিকভাবে অভিযোগকারী/বিপরীতপক্ষ টাকা পরিশোধ করেছে চতুর্থ বছর পর্যন্ত প্রিমিয়ামের পরিমাণ নিয়মিত, তারপরে তিনি অক্ষম ছিলেন পরবর্তীতে পলিসিগুলি চালিয়ে যান এবং এই ধরনের পরিস্থিতিতে অভিযোগকারী/বিপক্ষ পক্ষের দ্বারা কেনা পলিসির শর্তাবলীর বিপরীতে, পূর্বে কোম্পানিকে অবিলম্বে উল্লিখিত কোম্পানির কাছে জমা দেওয়া প্রিমিয়ামের সম্পূর্ণ পরিমাণ তাকে ফেরত দিতে বলে। পূর্বে কোম্পানি তাকে প্রিমিয়ামের পুরো পরিমাণ ফেরত দেবে যা সে অভিযুক্ত/আবেদনকারী আরও বলেছে, অর্থ পুনরুদ্ধার করতে ব্যর্থ হয়েছে; অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ বস্তুগত তথ্য দমন করে এবং বিকৃত পদ্ধতিতে প্রতিনিধিত্ব করে কিছু অস্পষ্ট অভিযোগের জন্য অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে তাত্ক্ষণিক মামলা শুরু করে।

৮) আবেদনকারী বলেছিলেন যে তাত্ক্ষণিক কার্যধারা আরও চালিয়ে যাওয়া আইনের একটি নিরর্থক অনুশীলন ছাড়া আর কিছুই নয় কারণ নথিতে থাকা উপকরণগুলির সত্য এবং যথাযথ মূল্যায়ন প্রকাশ করবে যে তাত্ক্ষণিক মামলাটি চাপের কৌশল হিসাবে শুরু করা হয়েছিল যা তিনি ইতিমধ্যে পূর্বোক্ত সংস্কার কাছে জমা করেছিলেন বিতর্কিত পলিসির প্রিমিয়াম হিসাবে, যা তিনি তার পরিপক্বতা অবধি অব্যাহত রাখতে ব্যর্থ হয়েছিলেন। অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ আসলে একটি দেওয়ানি বিরোধকে ফৌজদারি পোশাক দিয়েছে যাতে অভিযুক্ত/আবেদনকারীকে অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষের অযৌক্তিক চাপের কাছে নতিস্বীকার করতে বাধ্য করা যায়, যা আইনের দৃষ্টিতে অযৌক্তিক।

৯) আবেদনকারীর পক্ষে বিজ্ঞ আইনজীবী বলেন যে:-

i. বিতর্কিত কার্যধারাটি সুপ্রিম কোর্ট এবং এই আদালত কর্তৃক বেশ কয়েকবার নির্ধারিত আইনের প্রতিষ্ঠিত নীতির বিরুদ্ধে এবং ফৌজদারি কার্যবিধি, ১৯৭৩-এর বর্ণিত বিধানগুলির সম্পূর্ণ লঙ্ঘন এবং এইভাবে ন্যায়বিচার ও ন্যায়বিচারের স্বার্থে এই আদালতের হস্তক্ষেপ অত্যন্ত অনুরোধ করা হয়।

ii. উল্লিখিত কার্যধারা অব্যাহত রাখা আদালতের প্রক্রিয়ার অপব্যবহারের উজ্জ্বল উদাহরণ যা ইতিমধ্যে যে পর্যায়ে পৌঁছেছে তার বাইরে এক দিনের জন্যও চলতে দেওয়া হলে তা নিজেকে হয়রানির অস্ত্রে পরিণত করবে এবং এটি অবিলম্বে বাতিল করা হবে।

iii. যে পর্যায়ে এটি ইতিমধ্যেই পৌঁছেছে তার পরের দিন নিজেকে হয়রানির অস্ত্র হিসাবে অবনমিত করবে এবং এটি অবিলম্বে বাতিল হওয়ার যোগ্য। অভিযোগকারী/বিরোধী পক্ষের প্ররোচনায় অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে সমস্ত বস্তুগত তথ্য দমন করে এবং অভিযোগকারী/বিরোধী পক্ষের অযৌক্তিক দাবিতে বাধ্য করার জন্য তার উপর চাপ প্রয়োগ করার একমাত্র অভিপ্রায় নিয়ে বিকৃত পদ্ধতিতে সত্যিকারের পরিস্থিতি উপস্থাপন করে অভিযুক্ত অপরাধ করার জন্য তাত্ক্ষণিক মামলা শুরু করা হয়েছে এবং একইভাবে অভিযুক্ত/আবেদনকারীর কাছ থেকে অর্থ চাপিয়ে দেওয়ার জন্য চাপ কৌশল হিসাবে ব্যবহার করতে হবে নীতির প্রিমিয়াম হিসাবে পূর্বোক্ত সংস্থার কাছে জমা করা অর্থ পুনরুদ্ধারের ছদ্মবেশে।

iv. ০৪.০৯.২০০৬ বা তার কাছাকাছি সময়ে, অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ দুটি বীমা পলিসি কিনেছে যার নাম প্ল্যান লাইফ পার্টনার প্লাস এবং বয়স থেকে স্তরের মেয়াদ ৬০, যা যথাক্রমে বেয়ারিং নং ২৯৬৫৪৬৮০৭ এবং ২৯৬৫৪৬৮১৫ নম্বর বহন করে।

v. প্রাথমিকভাবে ফর্মগুলি অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষের কাছে সরবরাহ করা হয়েছিল এবং তিনি সতর্কতার সাথে একই পদ্ধতির মধ্য দিয়ে যাওয়ার পরে এবং সেই নীতিগুলির প্রতিটি শর্তাবলী সম্পর্কে সচেতন হওয়ার পরে, একই স্বাক্ষর করেন। এটি উল্লেখ করা প্রাসঙ্গিক যে অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ নীতিগুলি চালিয়ে যেতে ব্যর্থ হওয়ার পরে আর কোনও সুবিধা নিতে পারে না তার নিজের ভুল এবং/অথবা তার পক্ষ থেকে অবহেলা।

vi. প্রাথমিকভাবে অভিযোগকারী/বিপক্ষ দল প্রিমিয়ামের পরিমাণ পরিশোধ করেছে নিয়মিতভাবে কিন্তু চার বছর ধরে প্রিমিয়াম পরিশোধ করার পর, তিনি আর কোনো পলিসি চালিয়ে যেতে পারেননি এবং এই পরিস্থিতিতে পূর্বোক্ত কোম্পানিকে তাকে পুরো টাকা ফেরত দিতে বলেন। প্রিমিয়ামের পরিমাণ যা তিনি অবিলম্বে উল্লিখিত কোম্পানীর কাছে জমা দিয়েছিলেন, যা অভিযোগকারী/বিপরীতপক্ষের দ্বারা কেনা পলিসির শর্তাবলীর পরিপন্থী।

vii. অভিযোগকারী/বিপক্ষ দল টাকা উদ্ধারে ব্যর্থ হয়েছে, দ্বারা বস্তুগত ঘটনাগুলিকে দমন করা এবং এটিকে পাকানোভাবে উপস্থাপন করা কিছু অস্পষ্ট এবং খারাপ অভিযোগের জন্য অভিযুক্ত/পিটিশনারের বিরুদ্ধে তাত্ক্ষণিক মামলা শুরু করা হয়েছে।

viii. তাত্ক্ষণিক কার্যধারা আরও অব্যাহত রাখা আইনের নিরর্থক অনুশীলন ছাড়া আর কিছুই নয় কারণ নথিতে থাকা উপকরণগুলির সত্য এবং যথাযথ মূল্যায়ন প্রকাশ করবে যে তাত্ক্ষণিক মামলাটি অভিযুক্ত পলিসির প্রিমিয়াম হিসাবে তিনি ইতিমধ্যে পূর্বোক্ত সংস্থায় যে পরিমাণ অর্থ জমা করেছিলেন তা পুনরুদ্ধারের জন্য চাপের কৌশল হিসাবে শুরু করা হয়েছিল, যা তিনি তার পরিপক্বতা অবধি চালিয়ে যেতে ব্যর্থ হয়েছিলেন।

ix. অভিযোগকারী/বিপক্ষ দল প্রকৃতপক্ষে ক কে একটি অপরাধমূলক পোশাক দিয়েছে আসামী/আবেদনকারীর উপর চাপ প্রয়োগ করার জন্য দেওয়ানী বিরোধ, অভিযোগকারী/বিপক্ষ দলের অযাচিত চাপের কাছে তাকে আত্মসমর্পণ করতে বাধ্য করতে, যা আইনের দৃষ্টিতে উপযুক্ত পক্ষ, যা আইনের চোখে সর্বনাম।

x. শুধুমাত্র চার্জশিট এবং দ্বারা সংগৃহীত উপকরণ পর্যালোচনা তদন্তকালে তদন্তকারী কর্মকর্তা তা প্রকাশ করবেন প্রসিকিউটিং এজেন্সি তাদের বিরুদ্ধে কোনো মামলা করতে ব্যর্থ হয়েছে অভিযুক্ত/আবেদনকারী যার জন্য তাকে বিচারের অগ্নিপরীক্ষার মুখোমুখি হতে বলা যেতে পারে তাত্ক্ষণিক মামলার সাথে সংযোগ। বিজ্ঞ ম্যাজিস্ট্রেট তার প্রসিকিউশন সমর্থনে উত্পাদিত উপকরণ অনুপ্রাণিত ছাড়া সত্য এবং সঠিক দৃষ্টিভঙ্গি ভুলভাবে অভিযুক্তের স্বীকৃতি নিয়েছে অভিযুক্ত/পিটিশনারের বিরুদ্ধে অপরাধ।

xi. শুধুমাত্র নিষেধাজ্ঞার উল্লেখ এবং সেই ধারাগুলির ভাষা সমস্ত বিষয়ের শেষ এবং শেষ নয়। আদালতের নজরে যা আনা প্রয়োজন তা হল প্রত্যেক অভিযুক্তের দ্বারা সংঘটিত অপরাধের বিবরণ এবং সেই অপরাধ করার ক্ষেত্রে প্রত্যেক অভিযুক্তের ভূমিকা।

xii. প্রসিকিউটর এজেন্সি আবেদনকারীর বিরুদ্ধে এমন কোনও মামলা করতে ব্যর্থ হয়েছে যার থেকে একটি যুক্তিসঙ্গত অনুমান করা যেতে পারে যে শুরু থেকেই অভিযুক্ত/আবেদনকারীর প্রতারণামূলক অভিপ্রায় ছিল অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষকে প্রতারণিত করার জন্য নিজেকে অন্যায়ভাবে লাভবান করে এবং অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষকে অন্যায়ভাবে ক্ষতিগ্রস্ত করে।

xiii. অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ প্রকৃতপক্ষে একটি দেওয়ানি বিরোধকে ফৌজদারি কার্যধারার ছদ্মবেশ দিয়েছে এবং এইভাবে অভিযুক্ত/আবেদনকারীকে পলিসির মেয়াদপূর্তির অনেক আগে প্রিমিয়াম হিসাবে প্রদত্ত পরিমাণ পুনরুদ্ধারের জন্য চাপ প্রয়োগ করেছে।

xiv. চার্জশিট এবং এর সংযোজনগুলির সত্য ও যথাযথ প্রশংসা করা হলে তা প্রকাশ পাবে যে কোন অভিযোগ নেই অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে যে তাকে কখনও ন্যস্ত করা হয়েছিল অভিযোগকারী/বিপরীতপক্ষের সম্পত্তি বা অভিযোগকারী/বিপক্ষ দলের যেকোন সম্পত্তির উপর তার আধিপত্য ছিল এবং এর ফলে অপব্যবহার এবং/অথবা ইচ্ছাকৃতভাবে অপব্যবহারের কোন প্রশ্নই উঠবে না।

xv. তদন্ত চলাকালীন তদন্তকারী সংস্থা কোনও জাল নথি বাজেয়াপ্ত করতে এবং/অথবা অভিযোগের সমর্থনে কোনও উপাদান সংগ্রহ করতে ব্যর্থ হয়েছে যে অভিযুক্ত/আবেদনকারী কখনও অসৎ উদ্দেশ্যে অভিযোগকারীকে প্রতারণিত করার জন্য কোনও মিথ্যা নথি তৈরি করেছে এবং/অথবা প্রস্তুত করেছে। অভিযুক্ত/আবেদনকারীকে অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষের কিছু অপ্রমাণিত আশঙ্কা এবং/অথবা সন্দেহের ভিত্তিতে ভারতীয় দণ্ডবিধি, ১৮৬০-এর ৪৬৮ ধারার অধীনে শাস্তিযোগ্য অভিযুক্ত অপরাধের বিচারের অগ্নিপরীক্ষার মুখোমুখি হতে বলা হয়েছে, যা আইনের দৃষ্টিতে অযৌক্তিক।

xvi. অভিযোগপত্রে কোনও ব্যাখ্যা নেই যে অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে অভিযুক্ত অপরাধের জন্য আইন প্রণয়নে কেন প্রায় দশ মাস অত্যধিক বিলম্ব হচ্ছে এবং এই ধরনের অত্যধিক বিলম্ব তাৎক্ষণিক মামলায় একটি বড় তাৎপর্য বহন করে কারণ অভিযোগকারী/বিরোধী পক্ষ স্বচ্ছ হাতে লার্নড কোর্টের দ্বারস্থ হননি এবং পুরো বাস্তব পরিস্থিতি বিকৃতভাবে উপস্থাপন করে তাৎক্ষণিক মামলার সাথে জড়িত অভিযুক্ত/আবেদনকারীর বিরুদ্ধে আইন চালু করেননি।

xvii. আদেশে মাননীয় সর্বোচ্চ আদালত স্পষ্টভাবে বলেছে যে বিচার প্রক্রিয়াকে নিপীড়নের হাতিয়ার হতে বাধা দিতে বা হ্রাসানি, সহজাত ক্ষমতার প্রয়োগ শুধু কাম্য নয় এছাড়াও প্রয়োজন, যাতে আদালতের বিচার বিভাগীয় ফোরাম হতে দেওয়া না হয় নোবলিক উদ্দেশ্যের জন্য ব্যবহার করা হয়েছে।

- xix. কার্যধারার আরও ধারাবাহিকতা অন্যথায় আইনে খারাপ এবং এর মতো একই বাতিল হতে পারে।
- ১০) পিটিশনকারীর পাশাপাশি বিজ্ঞ আইনজীবীদের দাখিল শুনেছেন রাজ্য
- ১১) অভিযোগকারী অনুসরণ করার জন্য কোম্পানির সাথে একটি চুক্তি করেছেন। নির্ধারিত শর্তাবলীর ভিত্তিতে প্রিমিয়াম প্রদানের মাধ্যমে পলিসি বন্ড। এটি আবশ্যিক যে অভিযোগকারীকে অবশ্যই চুক্তির শর্তাবলী পড়তে হবে এবং তারপরে সেই জ্ঞানের ভিত্তিতে স্বাক্ষর করতে হবে। উল্লেখযোগ্যভাবে আবেদনকারী যিনি কোম্পানির প্রতিনিধি/কর্মী হিসাবে কাজ করেছিলেন তাঁর উপর কোনও সম্পত্তি অর্পণ বা আধিপত্য হস্তান্তর করা হয় না। অভিযোগকারীকে অনুসরণ করা প্রক্রিয়া এবং প্রাপ্তির ফলস্বরূপ প্রত্যাবর্তনের প্রভাব সূক্ষ্মভাবে এবং অধ্যবসায়ের সাথে মূল্যায়ন করতে হবে। শর্তাবলী থেকে কোনও বিচ্যুতি একটি চুক্তিগত লেনদেনের লঙ্ঘনকে বোঝাবে যা একটি দেওয়ানি বিরোধে পরিণত হবে। অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষ অভিযুক্ত/আবেদনকারীকে কোনও সম্পত্তি অর্পণ করেনি বা অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষের কোনও সম্পত্তির উপর তার কর্তৃত্ব ছিল না, তাই অভিযোগকারী/বিপরীত পক্ষের কোনও সম্পত্তির ক্ষেত্রে অসৎ অপব্যবহারের প্রশ্ন ওঠে না।
- ১২) অভিযোগকারীর কাছে সিভিল কোর্টে যাওয়ার বিকল্প আছে যদি সেখানে থাকে এবং দ্বারা প্রবেশ করা একটি চুক্তির শর্তাবলী লঙ্ঘন হয়েছে দলগুলোর মধ্যে। তবে অনুমতি দিলে উভয় পক্ষের মধ্যে বিরোধ হয় বিচার আদালতের আগে চালিয়ে গেলে আইনের অপব্যবহার হবে এবং সেই অনুযায়ী তাত্ক্ষণিক পুনর্বিবেচনামূলক আবেদনের অনুমতি দেওয়া হয়।

- ১৩) হেয়ার স্ট্রিট থানা থেকে উদ্ধৃত ২০১১ সালের ২৬৯১ নং জি. আর. মামলার কার্যধারা। কলকাতার বিজ্ঞ চিফ মেট্রোপলিটন ম্যাজিস্ট্রেটের সামনে ১৮৬০ সালের ভারতীয় দণ্ডবিধির ১২০ খ/৪০৬/৪২০/৪৬৮ ধারার অধীনে দায়ের করা পুলিশ স্টেশন মামলা নং ৫২৪ তারিখের সংযুক্ত অ্যাপ্লিকেশন যদি থাকে সেগুলিও সেই অনুযায়ী নিষ্পত্তি করা হয়।
- ১৪) সংযুক্ত আবেদন যদি থাকে তাও সেই অনুযায়ী নিষ্পত্তি করা হয়।
- ১৫) খরচ হিসাবে কোন আদেশ নেই।
- ১৬) এই রায়ের অনুলিপিটি প্রয়োজনীয় তথ্য এবং সম্মতির জন্য লার্নড ট্রায়াল কোর্টের পাশাপাশি সংশ্লিষ্ট থানায় পাঠানো হোক।
- ১৭) সমস্ত পক্ষ যথাযথভাবে ডাউনলোড করা এই রায়ের সার্ভার অনুলিপিতে কাজ করবে এই আদালতের অফিসিয়াল ওয়েবসাইট থেকে।

(বিচারপতি অনন্যা বন্দ্যোপাধ্যায়)

### **DISCLAIMER**

The translated Judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the Judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

### **দাবিত্যাগ**

স্থানীয় ভাষায় অনূদিত রায়টি সীমিত ব্যবহারের জন্য ও মামলাকারীর সেটি মাতৃ ভাষায় বোঝার জন্য এবং তা অন্য কোনো উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা যাবে না। সমস্ত ব্যবহারিক এবং সরকারী উদ্দেশ্যে, রায়ের ইংরেজি সংস্করণটি প্রামাণিক হবে এবং কার্যকরী ও প্রয়োগের উদ্দেশ্যে সেটি প্রযোজ্য হবে।

**/ Upama Ganguly**